

TV 2/DANMARK A/S
Teglholm Allé 16
2450 København SV
Att.: Reklamejura

København den 6. juli 2007

Klage over tv-reklamen "Hjemve" for Trust Film Distribution sendt på TV 2/DANMARK

Nanna Gersov har ved mail af 15. april 2007 indgivet en klage til Radio- og tv-nævnet over tv-reklamen "Hjemve" for Trust Film Distribution sendt på TV 2/DANMARK.

Nanna Gersov anfører følgende kommentarer i klagen:

"Reklame for filmen "Hjemve". Replikskiftet sidst i reklamen imellem Peter Gantzler og Mia Lyhne er ualmindelig groft og kvindeundertrykkende.

Selv i børnehaverne bliver tonen mere grov imellem børnene. Hvorfor mon? Hvad er det for rollemodeller, de præsenteres for på TV? Hvad er det for mande- og kvinderoller, de lærer? Og hvorfor skal man som kvinde finde sig i at høre på den slags? Skal Mia Lyhnes replik "Så siger jeg mange tak!" danne skole for, hvordan piger og kvinder skal tackle grovheder - ved at vende den anden kind til? Eller skulle pigerne have nogle forbilleder, de kan bruge til noget i form af kvinder, der sætter sig i respekt og giver svar på tiltale? Synd at dygtige og folkekære skuespillere misbruges på denne måde."

Beskrivelse

TV 2/DANMARK A/S har med sit hørings svar af 24. maj 2007 tilsendt Radio- og tv-nævnet en dvd med den påklagede tv-reklame.

Tv-reklamen består af en række klip fra spillefilmen "Hjemve" af Lone Scherfig. Det fremgår af reklamen, at filmen er en komedie. Reklamen in-

Mediesekretariatet

Vognmagergade 10, 1.
1120 København K

Telefon 3318 6868
Telefax 3318 6869

radrad@mediesekretariatet.dk
www.mediesekretariatet.dk

CVR nr. 11 88 46 52

Bank: Jyske Bank
Reg.nr. 8109
Konto nr. 1002 295

deholder afslutningsvis følgende replikskifte mellem Mia Lyhne og Peter Ganzler:

Mia Lyhne siger:

"Du kan få 25% så"

Peter Ganzler svarer:

"Ja, du kan få en røv lige i ansigtet, kan du"

Mia Lyhne svarer hertil med en selvsikker stemme:

"Jamen så siger jeg mange tak".

Høring

TV 2/DANMARK A/S har i høringssvar af 24. maj 2007 anført følgende kommentarer til Nanna Gersovs klage:

"...

Vi har set reklamen som en traditionel præsentation af en ny spillefilm.

Vi har i vurderingen af reklamen lagt vægt på, at der efter Nævnets praksis er tradition for at tillade en bred margin for anvendelse af humor og satire i TV-reklamer. Denne margin må efter vores opfattelse være særlig bred i forhold til reklamer for eksempelvis biograffilm, TV-programmer eller teaterstykker.

Dette skyldes, at reklamen i sådanne tilfælde alene består af uddrag af et kunstnerisk værk, der i sin natur, ofte kan forekomme provokerende eller stødende.

Det konkrete replikskifte er taget ud af en sammenhæng, men det fremgår dog tydeligt, at Mia Lyhnes svar på angrebet fra Peter Ganzler, skal opfattes som en afbalanceret og ironisk måde at sige "tak, i lige måde".

Der er således, efter vores vurdering, intet kvindeundertrykkende eller på anden vis diskriminerende i replikskiftet, der derimod må ses som en almindelig ophedet ordveksling i en dramaproduktion.

Det er på den baggrund vores vurdering, at reklamen ligger inden for grænserne for humor i TV-reklamer, og at reklamen ikke strider mod Reklamebekendtgørelsens §§ 8, stk. 1 & 10, stk. 2.

Der vedlægges en udtalelse fra annoncøren samt en CD-rom med reklamen."

Trust Film Distribution v/Jimmy Bredow er i brev af 21. maj 2007 fremkommet med følgende bemærkninger til Nanna Gersovs klage:

"...

Trust film anser ikke den ovennævnte reklame på nogen måde være anstødelig eller på nogen måde "kvindeundertrykkende" som det anføres i den fremsendte klage.

I det replikskifte, der refereres til i reklamen imellem Peter Ganzler og Mia Lyhne, er Mia Lyhne tydeligvis meget ironisk i hendes svar "Så siger jeg mange tak". Hendes svar er, hverken i filmen eller reklame filmen, udtryk for, at hun "vender den anden kind" til Peter Ganzlers fornærmelse men snarere tværtimod.

Klagen beror således på en misfortolkning af den omtalte scene.

Det skal i øvrigt nævnes at filmens biograftrailer, som indeholder de samme scener som den viste reklamefilm, og således også som den omtalte scene, har været til vurdering hos Medierådet for Børn og Unge, inden den blev sendt til visning i de danske biografer. Her blev traileren vurderet til "tilladt for alle".

Vedlagt er en udskrift af tekst og speak for hele den omtalte reklame, i både 20 og 30 sekunders versionen.

Trust Film står i øvrigt til rådighed for yderligere oplysning som TV 2 Danmark eller Radio- og tv-nævnet måtte ønske."

Radio- og tv-nævnets vurdering

Radio- og tv-nævnet har i henhold til § 44, stk. 1, nr. 2, i lov om radio- og

fjernsynsvirksomhed jf. lovbekendtgørelse nr. 338 af 11. april 2007 på sit møde den 2. juli 2007 behandlet sagen og skal udtale:

For en god ordens skyld skal indledningsvis bemærkes, at Nævnets formand, Christian Scherfig, erklærede sig inhabil i nærværende sag og derfor ikke var tilstede under Nævnets behandling af sagen.

Nanna Gersov har ved mail af 15. april 2007 indgivet en klage til Radio- og tv-nævnet over en tv-reklame for filmen "Hjemve" for Trust Film Distribution sendt på TV 2/DANMARK. Det er Nanna Gersovs opfattelse, at reklamen indeholder et replikskifte, der er *"ualmindelig groft og kvindeundertrykkende"*.

Det påklagede replikskifte er mellem Mia Lyhne og Peter Ganzler og lyder som følgende:

Mia Lyhne siger:

"Du kan få 25% så"

Peter Ganzler svarer:

"Ja, du kan få en røv lige i ansigtet, kan du"

Mia Lyhne svarer hertil med en selvsikker stemme:

"Jamen så siger jeg mange tak".

I henhold til § 8, stk. 1, i bekendtgørelse nr. 1368 af 15. december 2005 om reklame og sponsorering i radio og fjernsyn skal reklame i radio og fjernsyn, som al anden reklame, være lovlig, sømmelig, hæderlig og sandfærdig og være udformet med behørig social ansvarsfølelse.

Endvidere foreskriver § 10, stk. 2, i reklamebekendtgørelsen, at reklamer ikke må være diskriminerende bl.a. med hensyn til køn.

TV 2/DANMARK A/S har ved sin vurdering af reklamen bl.a. lagt vægt på, at *"der efter Nævnets praksis er tradition for at tillade en bred margin for anvendelse af humor og satire i TV-reklamer. Denne margin må efter vores opfattelse være særlig bred i forhold til reklamer for eksempelvis biografilm, TV-programmer eller teaterstykker. Dette skyldes, at reklamen i*

sådanne tilfælde alene består af uddrag af et kunstnerisk værk, der i sin natur, ofte kan forekomme provokerende eller stødende."

Endvidere finder TV 2/DANMARK A/S, at Mia Lyhnes svar i det konkrete replikskifte skal opfattes som en afbalanceret og ironisk måde at sige *"tak, i lige måde"*.

Radio- og tv-nævnet kan bekræfte, at der ifølge Nævnets praksis er tradition for at tillade en bred margin for anvendelse af humor og satire i tv-reklamer. Denne praksis er imidlertid alene relevant i tilfælde, hvor en reklame ligger på grænsen af det tilladelige.

For så vidt angår spørgsmålet, om denne margin skal være særlig bred for reklamer for spillefilm mv. er det Nævnets opfattelse, at reklamer for spillefilm mv. lovligt skal kunne vise klip, som er karakteristiske for filmen. Den konkrete film *"Hjemve"* er en komedie, hvilket bl.a. det påklagede replikskifte repræsenterer. Nævnet finder dog, at Nævnets praksis, hvorefter der generelt tillades en bredere margin for anvendelse af humor og satire i reklamer, er tilstrækkelig og hensigtsmæssig også i forbindelse med reklamer for spillefilm mv. Nævnet finder derfor ikke, at reklamer for spillefilm bør tillades en særlig bred margin. Annoncørerne for spillefilm mv. må derimod sørge for at udvælge klip, som er i overensstemmelse med loven.

Selve replikken:

"Ja, du kan få en røv lige i ansigtet, kan du"

ligger efter Nævnets opfattelse på kanten af den sprogbrug, der tillades i tv-reklamer. Da kommentaren efter Nævnets opfattelse indgår i en ironisk og humoristisk dialog, finder Nævnet imidlertid hverken, at replikken er usømmelig eller udformet i strid med behørig social ansvarsfølelse. Reklamen er derfor i overensstemmelse med reklamebekendtgørelsens § 8, stk. 1.

Med hensyn til hvorvidt replikskiftet er diskriminerende i forhold til kvinder, finder Nævnet i modsætning til klager, at Mia Lyhnes svar *"Jamen så siger jeg mange tak"* til Peter Ganzlers kommentar *"Ja, du kan få en røv lige i ansigtet, kan du"* viser, at hun er en selvsikker og intelligent kvinde, som ikke lader sig slå ud af selv en fræk og uventet kommentar, men i stedet svarer kvikt og fattet igen. Nævnet finder derfor ikke, at reklamen er i strid med reklamebekendtgørelsens § 10, stk. 2.

På baggrund heraf træffer Radio- og tv-nævnet følgende

AFGØRELSE:

Tv-reklamen "Hjemve" for Trust Film Distribution sendt på TV 2/DANMARK er i overensstemmelse med såvel § 8, stk. 1, og § 10, stk. 2, i reklamebekendtgørelsen.

Jan Schans Christensen
næstformand

/Christina Sigvardt
nævnsssekretær